

MFC

MARCHÉ DU FILM CLASSIQUE
Festival Lumière, Lyon, France

**VENDREDI
16 OCTOBRE
DE 15H00 À 16H30**

Friday,
October 16th
3:00 PM - 4:30 PM

TABLE RONDE
/ ROUNDTABLE

ESPACE MFC
20 rue du Premier-Film
Lyon 8^e

Table-ronde sur la restauration sonore : « Regards croisés »

Roundtable: "Sharing viewpoints"

LÉON ROUSSEAU

Ingénieur du son à L.E. Diapason
Chief Engineer at L.E. Diapason



Léon Rousseau commencé à travailler dans la restauration sonore au sein de Lobster Films en 1999. En 2002, en partenariat avec Eclair, Lobster a ensuite monté L.E. Diapason, studio spécialisé en restauration sonore. L.E. Diapason a restauré les bandes-son de plus de 1 000 longs métrages dont tous les films de Jacques Tati, de Charles Chaplin, de Jean Vigo, *Lola Montès*, *Les Enfants du Paradis*, *La Tulipe Noire*, *Partie de Campagne*, *La Chienne*.

Léon Rousseau started working in sound restoration at Lobster Films in 1999. In 2002, in partnership with Eclair, Lobster then founded L.E. Diapason, a studio specialized in sound restoration. L.E. Diapason restored soundtracks of over 1000 feature films among them all the films of Jacques Tati, Charles Chaplin, Jean Vigo, Lola Montès, Les Enfants du Paradis, Partie de Campagne, La Chienne.

JEAN- LIONEL ETCHEVERRY



Directeur Technique Audio à Digimage Classics
Audio Technical Manager at Digimage Classics

Diplômé d'un BTS Audiovisuel Son, Lionel Etchverry a travaillé sur des plateaux TV et le studio Ramsès avant d'intégrer Elude-Digimage en 1998 qui englobait diverses activités de production, notamment la restauration sonore. Il y a travaillé comme preneur de son, monteur puis mixeur pour finalement prendre la responsabilité technique des studios en 2010 lors de la fusion d'Elude avec Digimage. Après une année à l'exploitation du département de doublage Mediadub sur le site de Joinville en 2013, il a réintégré à 100% l'activité restauration en pleine expansion.

Graduated with a two-year sound and audiovisual diploma, Lionel Etchverry worked on TV sets and at studio Ramsès before joining Elude-Digimage in 1998 which at that time covered several activities of production, especially sound restoration. He worked there as recordist, sound editor to finally be in charge of the technical aspects of the studios in 2010 when Elude merged with Digimage. After a year in the dubbing department Mediadub on the site of Joinville in 2013, he went back working in restoration, a field which is highly expanding.

SUIVEZ L'ACTUALITÉ DU MFC

Follow the news about the MFC



BLOG
<https://mfc2015.wordpress.com>